

## V. Anuncios

### A. SUBASTAS Y CONCURSOS DE OBRAS Y SERVICIOS

#### CONSEJO GENERAL DEL PODER JUDICIAL

*Acuerdo de la Secretaría General del Consejo General del Poder Judicial, de 15 de diciembre de 2004, por el que se anuncia procedimiento abierto, mediante concurso, para la contratación de los servicios de traducción e interpretación necesarios al Consejo General del Poder Judicial.*

1. Entidad adjudicadora.
  - a) Organismo: Consejo General del Poder Judicial.
  - b) Dependencia que tramita el expediente: Secretaría General. Gerencia. Unidad de Contratación y Asuntos Generales.
  - c) Número de expediente: 04/26.0.
2. Objeto del contrato.
  - a) Descripción del objeto: Prestación de los servicios de traducción e interpretación necesarios al Consejo General del Poder Judicial.
  - b) División por lotes y número: No hay.
  - c) Lugar de ejecución: Sedes del Consejo General del Poder Judicial en Madrid, Barcelona, San Sebastián, Valencia y Sevilla.
  - d) Plazo de ejecución o fecha límite de entrega (meses): El plazo de vigencia del contrato será de dieciocho meses a contar desde la fecha de su formalización.
3. Tramitación, procedimiento y forma de adjudicación.
  - a) Tramitación: Ordinaria.
  - b) Procedimiento: Abierto.
  - c) Forma: Concurso.
4. Presupuesto base de licitación. Importe total (euros). Ciento veinte mil (120.000,00) euros.
5. Garantía provisional. 2% del presupuesto base de licitación, es decir, dos mil cuatrocientos (2.400,00) euros.
6. Obtención de documentación e información.
  - a) Entidad: Registro General del Consejo General del Poder Judicial.
  - b) Domicilio: Calle Marqués de la Ensenada, 8.
  - c) Localidad y código postal: Madrid, 28004.
  - d) Teléfono: 91 700 6111 y 91 700 6112.
  - e) Telefax: 91 7006358.
  - f) Fecha límite de obtención de documentos e información: 10 de enero de 2005, a las 18.30 horas.
7. Requisitos específicos del contratista.
  - b) Solvencia económica y financiera y solvencia técnica y profesional: Según pliegos.
8. Presentación de las ofertas o de las solicitudes de participación.
  - a) Fecha límite de presentación: 10 de enero de 2005, a las 18.30 horas.
  - b) Documentación a presentar: Según pliegos.

- c) Lugar de presentación.
    1. Entidad: En el Registro General del Consejo General del Poder Judicial.
    2. Domicilio: Calle Marqués de la Ensenada, 8, planta baja.
    3. Localidad y código postal: Madrid, 28004.
    - d) Plazo durante el cual el licitador estará obligado a mantener su oferta (concurso): Tres meses a contar desde la apertura de las ofertas económicas.
    - e) Admisión de variantes (concurso): Según pliegos.
  9. Apertura de las ofertas.
    - a) Entidad: Sede central del Consejo General del Poder Judicial (salón de actos).
    - b) Domicilio: Calle Marqués de la Ensenada, 8.
    - c) Localidad: Madrid, 28004.
    - d) Fecha: 20 de enero de 2005.
    - e) Hora: A las doce (12.00) horas.
  10. Otras informaciones. No se trata de un contrato marco. Se trata de un anuncio obligatorio.
  11. Gastos de anuncios. Los gastos de inserción de este anuncio correrán por cuenta del adjudicatario del contrato.
    13. En su caso, portal informático o página web donde figuren las informaciones relativas a la convocatoria o donde pueden obtenerse los pliegos. Los pliegos pueden solicitarse a la dirección de correo electrónico Mesa.Contratacion@cgpj.es ó descargarse de la página web [www.poderjudicial.es](http://www.poderjudicial.es).
- Madrid, 15 de diciembre de 2004.—El Secretario General, Celso Rodríguez Padrón.—57.797.

#### MINISTERIO DE ASUNTOS EXTERIORES Y DE COOPERACIÓN

*Resolución de 13 de diciembre de 2004, de la Dirección General del Servicio Exterior del Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación, por la que se convoca concurso público para la contratación de un servicio de mantenimiento de la instalación de góndola y limpieza de muro cortina en la nueva sede del Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación, calle Serrano Galvache, 26, Madrid, número de expediente 2005.12.0344.R.*

1. Entidad adjudicadora.
  - a) Organismo: Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación. Dirección General del Servicio Exterior.
  - b) Dependencia que tramita el expediente: Oficialía Mayor. Dirección de Régimen Interior.
  - c) Número de expediente: 2005.120344.R.

2. Objeto del contrato.
    - a) Descripción del objeto: Mantenimiento de la instalación de góndola y limpieza de muro cortina en la nueva sede del Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación, calle Serrano Galvache, 26, Madrid.
    - c) Lugar de ejecución: Madrid.
    - d) Plazo de ejecución o fecha límite de entrega (meses): Veinticuatro meses desde la firma del contrato.
  3. Tramitación, procedimiento y forma de adjudicación.
    - a) Tramitación: Ordinaria.
    - b) Procedimiento: Abierto.
    - c) Forma: Público.
  4. Presupuesto base de licitación. Importe total (euros). 120.000,00 euros, IVA incluido.
  5. Garantía provisional. 2.400,00 euros (2% sobre presupuesto base de licitación).
  6. Obtención de documentación e información.
    - a) Entidad: Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación. Oficialía Mayor. Dirección de Régimen Interior.
    - b) Domicilio: Calle Imperial, 1, 2.ª.
    - c) Localidad y código postal: Madrid, 28012.
    - d) Teléfono: 91-379.95.46.
    - e) Telefax: 91-369.29.11.
  8. Presentación de las ofertas o de las solicitudes de participación.
    - a) Fecha límite de presentación: Quince días naturales a contar desde el día siguiente al de la publicación del anuncio en el Boletín Oficial del Estado.
    - b) Documentación a presentar: La señalada en los Pliegos de Cláusulas Administrativas Particulares.
    - c) Lugar de presentación.
  1. Entidad: Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación. Registro General.
  2. Domicilio: Plaza de la Provincia, 1.
  3. Localidad y código postal: Madrid, 28071.
  - d) Plazo durante el cual el licitador estará obligado a mantener su oferta (concurso): Hasta finalizar la ejecución del contrato.
  9. Apertura de las ofertas.
    - a) Entidad: Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación. Mesa de Contratación. Sala de la Primera Planta.
    - b) Domicilio: Plaza de la Provincia, 1.
    - c) Localidad: Madrid.
    - d) Fecha: 3 de febrero de 2005.
    - e) Hora: 11 h.
  11. Gastos de anuncios. El importe del anuncio irá a cargo de la empresa que resulte adjudicataria.
- Madrid, 13 de diciembre de 2004.—El Director General del Servicio Exterior, Diego Muñoz Lovelace.—56.888.